

Valvola di ritegno di allarme FireLock™ Serie 751

(Valvola di allarme UL/FM e trim con o senza pompa di sovrappressione)

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI INSIEME ALLA VALVOLA
INSTALLATA PER POTERLE CONSULTARE IN FUTURO



Eseguire la scansione del
codice QR per accedere
a video e ad altre
pubblicazioni



⚠ AVVERTENZA



- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di installare i prodotti Victaulic.
- Verificare sempre che il sistema di tubazioni sia stato completamente depressurizzato e drenato immediatamente prima di installare, rimuovere, regolare o effettuare la manutenzione dei prodotti Victaulic.
- Indossare occhiali, casco e calzature di protezione.
- La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il decesso o gravi infortuni alle persone e danni materiali.

- Le valvole di ritegno di allarme FireLock™ Serie 751 devono essere impiegate esclusivamente in sistemi di protezione antincendio progettati e installati secondo i requisiti in vigore della National Fire Protection Association (NFPA 13, 13D, 13R ecc.) o altri standard equivalenti e in conformità alle norme applicabili in materia di edilizia e di protezione antincendio. Tali standard e regolamenti contengono informazioni importanti sulla protezione dei sistemi da temperature sotto lo zero, corrosione, danni meccanici ecc.
- Queste istruzioni per l'installazione sono formulate per installatori addestrati e con esperienza. L'installatore deve comprendere l'uso di questo prodotto e il motivo per cui è stato indicato per una particolare applicazione.
- L'installatore è tenuto a comprendere gli standard industriali comuni per la sicurezza, oltre alle potenziali conseguenze di un'installazione del prodotto non corretta.

La mancata osservanza dei requisiti di installazione e delle norme e regolamenti locali e nazionali può compromettere l'integrità del sistema o causarne un guasto, con conseguenti lesioni mortali o gravi infortuni alle persone e danni materiali.

VALVOLA DI RITEGNO DI ALLARME FIRELOCK™ SERIE 751

LA PRESENTE SEZIONE COSTITUISCE UN RAPIDO RIFERIMENTO PER LA MESSA IN SERVIZIO DEL SISTEMA E PER L'ESECUZIONE DEI TEST OBBLIGATORI DI DRENAGGIO PRINCIPALE.

UN INSTALLATORE PROFESSIONISTA DEVE LEGGERE E COMPRENDERE PER INTERO IL PRESENTE MANUALE E TUTTI I MESSAGGI DI AVVERTENZA PRIMA DI TENTARE DI METTERE IN SERVIZIO IL SISTEMA.

CONFIGURAZIONE INIZIALE DEL SISTEMA

AVVERTENZA

- La valvola di ritegno di allarme FireLock Serie 751 e la linea di mandata devono essere protette da temperature sotto zero e da danni meccanici.
- Per il corretto funzionamento degli allarmi in un sistema umido, è importante rimuovere tutta l'aria dal sistema. Per il rilascio di tutta l'aria presente nel sistema, possono essere necessari alcuni drenaggi ausiliari.
- Gli allarmi e i quadri elettrici, controllati dal flussostato di allarme montato su colonna, non possono essere interrotti.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può provocare errori di funzionamento della valvola, con conseguenti lesioni letali o gravi alle persone e danni materiali

Fase 1:

Verificare la chiusura e l'assenza di perdite presso tutti i drenaggi del sistema.

Fase 2:

Verificare che il sistema sia stato depressurizzato. Sui manometri la pressione deve essere pari a zero.

Fase 3:

Aprire la valvola per il test del sistema remoto (attacco di ispezione) e tutti i drenaggi ausiliari.

Fase 4:

Chiudere la valvola a sfera della linea di allarme per prevenire l'intervento di allarmi mentre si sta riempiendo il sistema.

Fase 5:

Aprire lentamente la valvola di controllo principale di mandata dell'acqua. Lasciare che il sistema si riempi completamente d'acqua. Lasciare che l'acqua fluisca dalla valvola per test del sistema remoto (connessione di ispezione) e da tutti i drenaggi ausiliari fino a che non sia stata rimossa tutta l'aria dal sistema.

Fase 6:

Chiudere la valvola per il test del sistema remoto (attacco di ispezione) e tutti i drenaggi ausiliari. **NOTA:** Il manometro del sistema deve essere uguale o maggiore del manometro di pressione dell'acqua.

Fase 7:

Aprire completamente la valvola di controllo principale di mandata dell'acqua.

AVVERTENZA

- La valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile) deve restare in posizione aperta per consentire l'attivazione degli allarmi.

Se la valvola a sfera sulla linea di allarme non resta aperta, si impedirà l'attivazione degli allarmi, con conseguenti gravi lesioni personali e danni all'impianto.

Fase 8:

Aprire la valvola a sfera (lucchettabile) sulla linea di allarme.

Fase 9:

Verificare che le valvole siano tutte nella posizione operativa normale (consultare la tabella seguente).

Fase 10:

Informare l'autorità preposta, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area in questione che il sistema è in servizio.

NOTA

- Il funzionamento della pompa di sovrappressione deve essere automatico in risposta a una diminuzione della pressione.

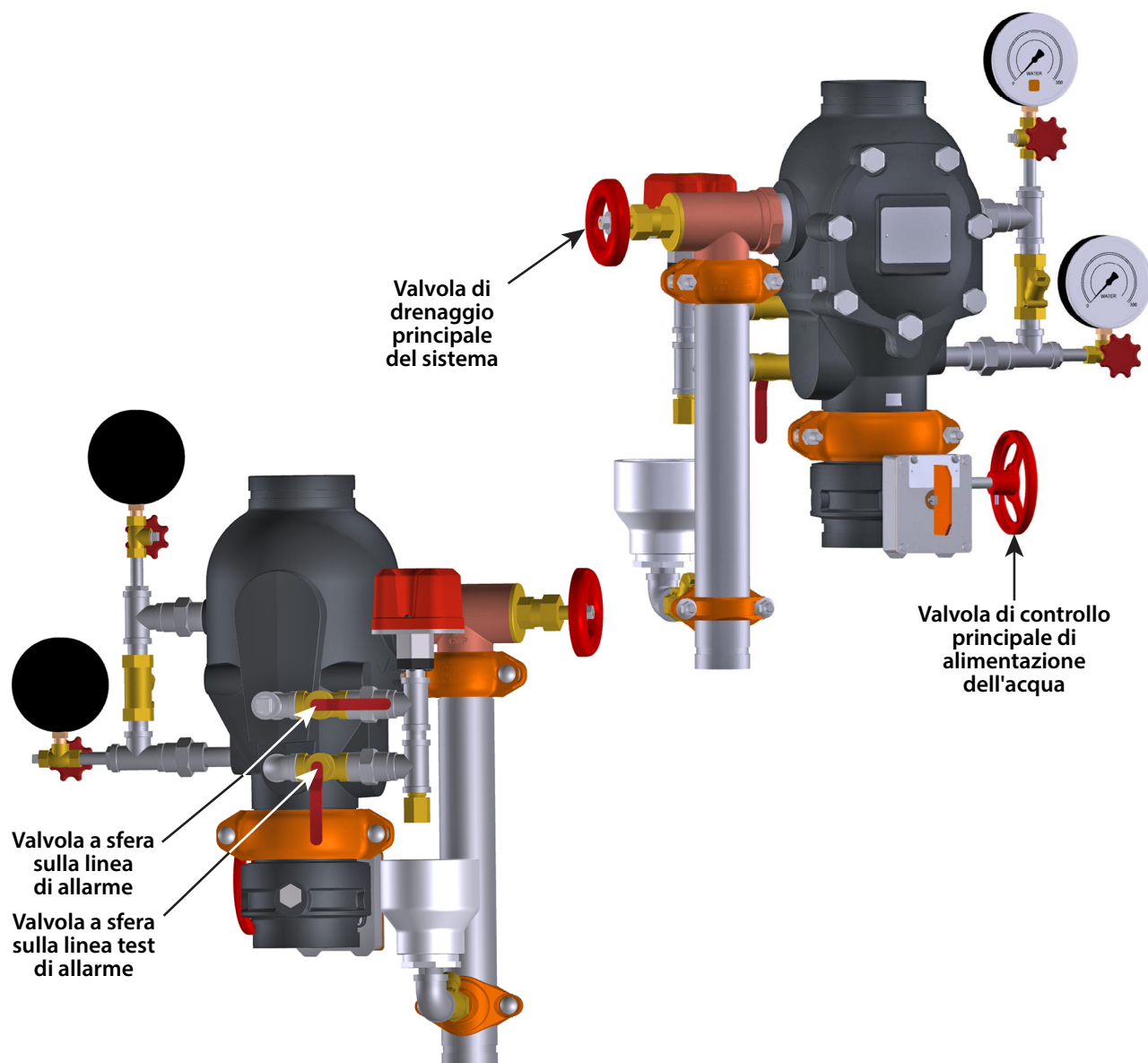
POSIZIONI OPERATIVE NORMALI DELLE VALVOLE

Trim standard

Valvola	Posizione operativa normale
Valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile)	Aperta
Valvola a sfera sulla linea test allarme (lucchettabile)	Chiusa
Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua	Aperta
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa

Trim per l'uso con la pompa di sovrappressione

Valvola	Posizione operativa normale
Valvole a sfera di isolamento pompa di sovrappressione	Aperta
Valvola a sfera di isolamento pressostato pompa di sovrappressione	Aperta
Valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile)	Aperta
Valvola a sfera sulla linea test allarme (lucchettabile)	Chiusa
Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua	Aperta
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa



TEST OBBLIGATORIO DEL DRENAGGIO PRINCIPALE

Per l'esecuzione dei test di drenaggio principali, consultare lo standard NFPA 25, le schede tecniche FM o eventuali requisiti locali applicabili. L'autorità preposta nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità preposta nell'area in questione.

1. Informare l'autorità preposta, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area in questione che si eseguirà il test di drenaggio principale.
2. Verificare che sia disponibile un drenaggio sufficiente.
3. Registrare la pressione dell'alimentazione dell'acqua e la pressione dell'acqua del sistema.

NOTA

- Chiudere la valvola a sfera sulla linea di allarme per prevenire l'intervento di allarmi mentre si sta eseguendo il test di drenaggio principale.

4. Chiudere la valvola a sfera sulla linea di allarme.
5. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale del sistema. Registrare la pressione di alimentazione dell'acqua come pressione residua.
6. Chiudere lentamente la valvola di drenaggio principale del sistema. Registrare la pressione dell'acqua determinata dopo la chiusura della valvola di drenaggio principale del sistema.
7. Confrontare la lettura della pressione residua con la lettura della pressione residua presa nei precedenti test di drenaggio principale. Se si osserva un calo nella lettura della mandata dell'acqua residua, ristabilire la giusta pressione della mandata dell'acqua.

⚠ AVVERTENZA

- La valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile) deve restare in posizione aperta per consentire l'attivazione degli allarmi. Se la valvola a sfera sulla linea di allarme non resta aperta, si impedirà l'attivazione degli allarmi, con conseguenti gravi lesioni personali e danni all'impianto.

8. Aprire la valvola a sfera sulla linea di allarme.
9. Verificare che le valvole siano tutte nella posizione operativa normale (consultare la tabella a sinistra).
10. Informare l'autorità preposta, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area in questione che la valvola è di nuovo in servizio. Se necessario, inoltrare i risultati dei test all'autorità preposta.

INDICE

Identificazione del rischio.....	1
Istruzioni per la sicurezza dell'installatore.....	1
Informazioni importanti per l'installazione.....	2
Test idrostatico.....	2
Ricezione della spedizione.....	2
Dimensioni del trim - Trim standard e trim per l'uso con la pompa di sovrappressione (senza kit della connessione di drenaggio e opzioni valvola di controllo principale alimentazione acqua).....	3
Dimensioni del trim - Trim standard e trim per l'uso con la pompa di sovrappressione (con kit della connessione di drenaggio e opzioni valvola di controllo principale alimentazione acqua).....	4
Componenti del trim (standard) - Disegno in vista esplosa.....	5
Componenti del trim (pompa di sovrappressione) - Disegno in vista esplosa.....	6
Componenti interni della valvola - Vista in sezione e disegni in vista esplosa.....	7
Valvola di ritegno di allarme FireLock Serie 751 (trim standard) - Numeri disegno gruppo trim.....	8
Valvola di ritegno di allarme FireLock Serie 751 (trim per l'uso con la pompa di sovrappressione) - Numeri di disegno gruppo trim.....	8
SEZIONE I Configurazione iniziale del sistema.....	10
SEZIONE II Resetare il sistema.....	12
SEZIONE III Requisiti di ispezione e prova.....	14
SEZIONE IV Test obbligatorio del drenaggio principale.....	16
SEZIONE V Ispezione interna obbligatoria.....	18
SEZIONE VI Rimozione e sostituzione della tenuta clapet (tutte le dimensioni) . . .	20
Rimozione e sostituzione del gruppo clapet (tutte le dimensioni). . .	22
Installazione della guarnizione piastra di copertura e della piastra di copertura.....	23
SEZIONE VII Individuazione e risoluzione dei problemi.....	24

IDENTIFICAZIONE DEL RISCHIO



Le definizioni per l'identificazione dei vari livelli di rischio sono riportate in basso. Quando è presente questo simbolo, occorre fare attenzione al rischio di infortuni personali. Leggere attentamente e assicurarsi di avere compreso il messaggio seguente.

AVVERTENZA

- La parola "AVVERTENZA" identifica la presenza di rischi o di procedure non sicure, con possibili esiti letali o gravi infortuni personali e alla proprietà in caso di mancata osservanza delle istruzioni.

ATTENZIONE

- La parola "ATTENZIONE" identifica rischi o procedure non sicure; la mancata osservanza delle istruzioni implica possibili infortuni personali e danni al prodotto o alla proprietà.

NOTA

- La parola "NOTA" identifica istruzioni speciali importanti, ma non correlate a rischi.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DELL'INSTALLATORE

AVVERTENZA



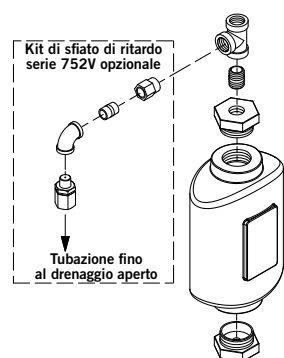
- L'installazione del prodotto in conformità alle istruzioni deve essere affidata a un installatore professionista. Le presenti istruzioni contengono informazioni importanti.
- Depressurizzare e drenare il sistema di tubazioni prima di installare, rimuovere, regolare o effettuare la manutenzione dei prodotti Victaulic per tubazioni.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare un'anomalia del prodotto, con decesso o gravi infortuni alle persone e danni materiali.

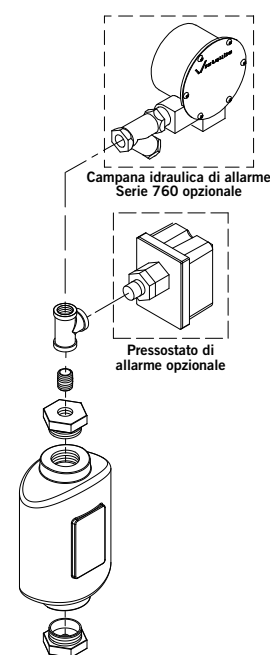
- Leggere con attenzione tutte le istruzioni e fare riferimento ai diagrammi prima di procedere con l'installazione, la manutenzione o il test della presente valvola di ritegno di allarme Victaulic FireLock Serie 751. Per l'approvazione e il corretto funzionamento, la valvola di ritegno di allarme FireLock Serie 751 e i relativi accessori devono essere installati in conformità ai diagrammi specifici del trim in dotazione con la stessa.
- Utilizzare solamente gli accessori raccomandati. Gli accessori e le attrezzature non approvate per essere utilizzate con questa valvola di allarme possono provocare anomalie di funzionamento del sistema e danni materiali.
- Indossare occhiali, elmetto protettivo, calzature di protezione e otoprotezioni. Indossare otoprotezioni in caso di esposizione prolungata a rumorose operazioni d'officina.
- Evitare lesioni alla schiena. Il posizionamento e l'installazione dei gruppi valvola richiedono più di una persona o l'ausilio di un dispositivo di sollevamento meccanico. Adottare sempre le tecniche di sollevamento corrette.
- Tenere pulite le aree di lavoro. Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Lasciare spazio sufficiente per una corretta installazione di valvola, trim e accessori.
- Evitare punti di schiacciamento. A causa del peso del corpo della valvola, prestare attenzione attorno ai punti di pressione e ai componenti elastici (ad esempio il gruppo clapet) per evitare lesioni personali.

INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'INSTALLAZIONE

1. **Verificare di avere spazio sufficiente per la valvola, il trim e i relativi accessori.** Per informazioni relative alle dimensioni, consultare le pagine 3 e 4.
2. **Sciacquare la tubazione di mandata dell'acqua.** Prima di installare la valvola di ritegno di allarme FireLock serie 751, lavare accuratamente la tubazione di mandata dell'acqua per rimuovere tutti i materiali estranei.
3. **Proteggere il sistema da temperature sotto zero.** Le valvole di ritegno di allarme FireLock Serie 751 e la linea di mandata NON DEVONO essere poste in aree in cui la valvola possa essere esposta a temperature sotto zero o a danni meccanici.
4. **Verificare la compatibilità dei materiali.** È responsabilità del progettista del sistema verificare la compatibilità dei materiali della valvola di ritegno di allarme FireLock Serie 751, del trim e degli accessori associati in presenza di un ambiente corrosivo o di acqua contaminata.
5. **Erogare acqua al sistema.** Alimentare una fonte ininterrotta di acqua a monte della valvola di controllo principale.
6. **Installare la camera di ritardo Serie 752 in impianti a pressione variabile.** La camera di ritardo Serie 752 deve essere installata in impianti a pressione variabile. Consultare i diagrammi del trim specifici in dotazione.



7. **Installare il kit di sfogo di ritardo Serie 752V quando è richiesto uno sfogo sopra la camera di ritardo Serie 752.** Inoltre, il kit di sfogo di ritardo Serie 752V è necessario se sono presenti più valvole di ritegno di allarme FireLock Serie 751 collegate a una campana idraulica di allarme Serie 760 e se una valvola di ritegno isola ogni singola linea. Consultare i diagrammi del trim specifici in dotazione.



8. **Se si utilizza con una campana idraulica di allarme Serie 760, installare un pressostato di allarme continuo.** Quando si utilizza la valvola di ritegno di allarme FireLock Serie 751 con una campana idraulica di allarme Serie 760, si consiglia di installare un pressostato di allarme continuo nel punto indicato a sinistra.

TEST IDROSTATICO

⚠ AVVERTENZA	
	• Se è necessario eseguire un test dell'aria, NON superare una pressione di 50 psi/345 kPa/3,4 bar. La mancata osservanza della presente istruzione può provocare decesso o gravi infortuni alle persone e danni materiali.

La valvola di ritegno di allarme FireLock Serie 751 è approvata cULus e FM per una pressione di lavoro massima di:

- 300 psi/2068 kPa/20,7 bar per 1 ½ - 6"/DN40 - DN150
- 232 psi/1600 kPa/16,0 bar per 8"/DN200

La valvola di ritegno di allarme FireLock Serie 751 è testata in fabbrica per:

- 600 psi/4137 kPa/41,4 bar per 1 ½ - 6"/DN40 - DN150
- 450 psi/3103 kPa/31,0 bar per 8"/DN200

La valvola può essere sottoposta a test idrostatici sul clapet a:

- 200 psi/1379 kPa/13,8 bar or 50 psi/345 kPa/3,4 bar oltre la normale pressione dell'acqua di alimentazione (massimo 2 ore) per onestire l'accettazione da parte dell'autorità preposta

CONSEGNA DEL PRODOTTO

NOTA	
• I disegni e/o le immagini qui illustrati possono essere stati ingranditi per maggiore leggibilità. • Il presente prodotto e il relativo manuale di installazione, manutenzione e test contengono marchi depositati, copyright e/o funzionalità brevettate di esclusiva proprietà di Victaulic.	

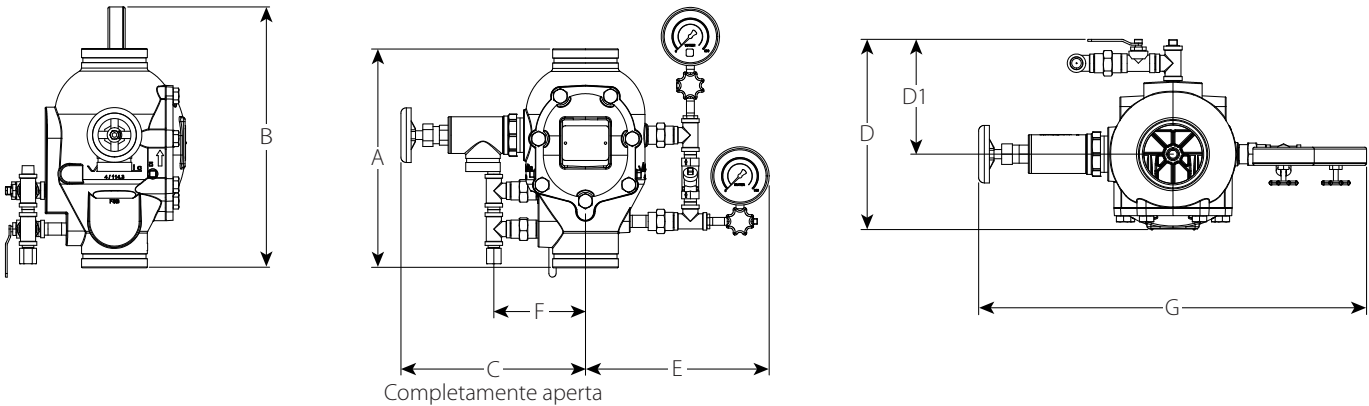
1. Assicurarsi che siano compresi tutti i componenti e di disporre di tutti gli attrezzi necessari per l'installazione. Verificare che il disegno del trim corrisponda ai requisiti del sistema.

⚠ ATTENZIONE	
• Prima di provare a installare la valvola, verificare che tutte le protezioni del prodotto applicate per la spedizione siano state rimosse dall'interno e dall'esterno del corpo della valvola. • Verificare che nessun materiale estraneo penetri nel corpo della valvola, nei nipples del tubo o nelle aperture della stessa. • Se si adoperano materiali diversi dal nastro sigillante per filettature PTFE, porre estrema attenzione a non fare penetrare il materiale nel trim. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può comportare il funzionamento non corretto della valvola, con conseguenti lesioni personali e/o danni materiali.	

2. Rimuovere dalla valvola tutti i tappi in plastica e i distanziali in schiuma.
3. Installare il gruppo valvola nel montante con due giunti rigidi Victaulic. Per i requisiti di installazione dettagliati, fare riferimento alle istruzioni fornite con il giunto. **LE VALVOLE DI RITEGNO DI ALLARME FIRELOCK SERIE 751 DEVONO ESSERE INSTALLATE SOLO IN POSIZIONE VERTICALE CON LA FRECCIA PRESENTE SUL CORPO RIVOLTA VERSO L'ALTO.** Oltre a ciò, la freccia della valvola di ritegno oscillante nella linea di bypass deve essere rivolta verso l'alto.
4. Ai componenti spediti separatamente dalla valvola applicare una piccola quantità di composto per giuntare tubi o un segmento di nastro sigillante per filettature PTFE alle filettature esterne di tutti gli attacchi filettati. NON introdurre nastro, composto o altri materiali estranei nelle aperture degli attacchi filettati.

DIMENSIONI DEL TRIM - TRIM STANDARD E TRIM PER L'USO CON LA POMPA DI SOVRAPRESSIONE (SENZA KIT DELLA CONNESSIONE DI DRENAGGIO E OPZIONI VALVOLA DI CONTROLLO PRINCIPALE ALIMENTAZIONE ACQUA)

NELLA FIGURA SOTTOSTANTE, VALVOLA DI RITEGNO DI ALLARME DA 4"/DN100 FIRELOCK™ CON TRIM STANDARD



NOTE:

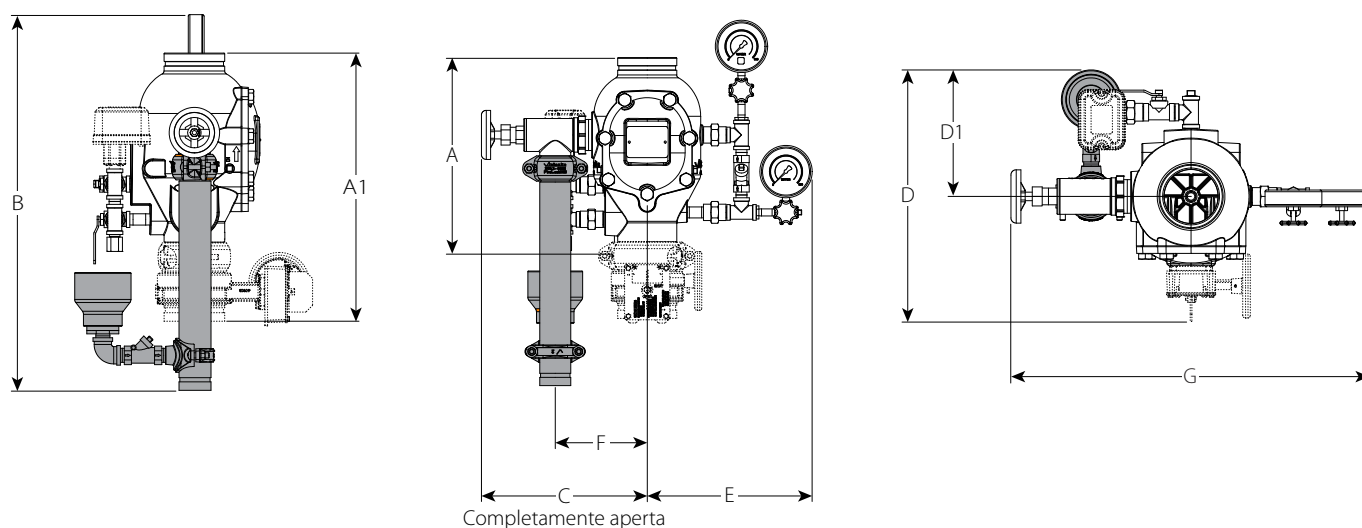
La dimensione "A" è la dimensione effettiva di ingombro del corpo della valvola.

Per i sistemi dotati del gruppo camera di ritardo opzionale Serie 752, aggiungere 305 mm/12" alla dimensione "B" per tenere conto dell'altezza aggiuntiva.

Dimensioni		Dimensioni – pollici/mm								Peso unitario appros. lb/kg	
Pollici nominali DN	Diametro esterno effettivo - pollici mm	A	B	C	D	D1	E	F	G	Senza trim	Con trim
1 ½ DN40	1.900 48,3	9.00 228,60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.2 6,4	31.0 14,1
2 DN50	2.375 60,3	9.00 228,60	11.75 298	10.00 254	11.25 286	7.00 178	11.00 279	5.00 127	21.00 533	14.6 6,6	31.0 14,1
2 ½	2.875 73,0	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	34.4 15,6	52.0 23,6
DN65	3.000 76,1	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	34.4 15,6	52.0 23,6
3 DN80	3.500 88,9	12.61 320,29	15.00 381	11.25 286	11.75 298	7.50 191	11.75 298	7.50 191	23.00 584	35.3 16,0	52.0 23,6
4 DN100	4.500 114,3	15.03 381,76	18.25 464	13.00 330	12.75 324	7.75 197	13.00 330	6.75 171	26.00 660	49.0 22,2	80.0 36,3
	6.500 165,1	16.00 406,40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31,3	91.0 41,3
6 DN150	6.625 168,3	16.00 406,40	19.00 483	13.50 343	14.75 375	9.00 229	13.75 349	6.75 171	27.25 692	69.0 31,3	95.0 43,1
8 DN200	8.000 203,2	17.50 444,50	18.75 476	14.75 375	17.25 438	10.00 254	14.75 375	6.75 171	29.50 749	142.0 64,4	182.0 82,6

DIMENSIONI DEL TRIM - TRIM STANDARD E TRIM PER L'USO CON LA POMPA DI SOVRAPRESSIONE (CON KIT DELLA CONNESSIONE DI DRENAGGIO E OPZIONI VALVOLA DI CONTROLLO PRINCIPALE ALIMENTAZIONE ACQUA)

NELLA FIGURA SOTTOSTANTE, VALVOLA DI RITEGNO DI ALLARME DA 4"/DN100 FIRELOCK™ CON KIT DELLA CONNESSIONE DI DRENAGGIO OPZIONALE E VALVOLA DI CONTROLLO PRINCIPALE DELL'ALIMENTAZIONE DELL'ACQUA



NOTE:

La dimensione "A" è la dimensione effettiva di ingombro del corpo della valvola.

La dimensione "A1" è la dimensione effettiva di ingombro del corpo della valvola con valvola di controllo principale di mandata dell'acqua opzionale.

Per i sistemi dotati del gruppo camera di ritardo opzionale Serie 752, aggiungere 305 mm/12" alla dimensione "B" per tenere conto dell'altezza aggiuntiva.

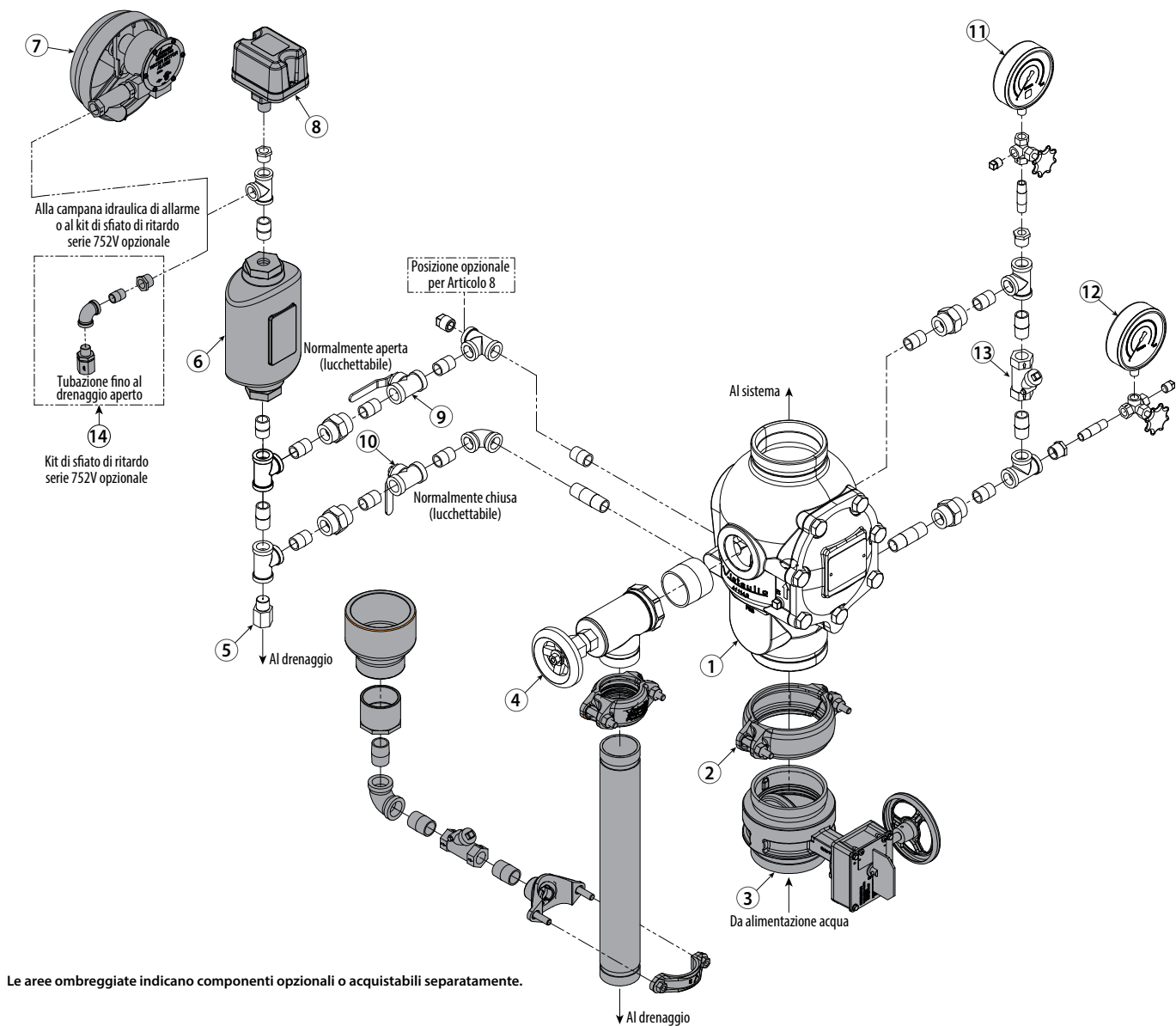
Le dimensioni "D" e "D1" non sono misure fisse. La coppa di gocciolamento dell'opzione kit della connessione di drenaggio può essere ruotata per ottenere maggiore spazio sul retro del trim.

I componenti indicati con linee tratteggiate sono opzionali.

Il kit di drenaggio raccomandato (opzionale, acquistabile separatamente) viene mostrato come riferimento e per le dimensioni di ingombro. Fare riferimento alle aree ombreggiate in alto.

Dimensioni		Dimensioni – pollici/mm									Peso unitario appross. lb/kg	
Pollici nominali DN	Diametro esterno effettivo - pollici mm	A	A1	B	C	D	D1	E	F	G	Senza trim	Con trim
1 ½ DN40	1.900 48,3	9.00 228,60	16.37 415,80	24.50 622	9.25 235	14.00 356	7.50 191	11.25 286	5.75 146	20.50 521	16.7 7,6	43.0 19,5
2 DN50	2.375 60,3	9.00 228,60	13.83 351,28	24.50 622	9.25 235	14.00 356	7.50 191	11.25 286	5.75 146	20.50 521	17.0 7,7	43.0 19,5
2 ½	2.875 73,0	12.61 320,29	16.51 419,35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18,7	65.0 29,5
DN65	3.000 76,1	12.61 320,29	16.51 419,35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18,7	65.0 29,5
3 DN80	3.500 88,9	12.61 320,29	16.51 419,35	26.25 667	11.25 286	16.50 419	9.00 229	11.75 298	6.50 165	23.00 584	41.0 18,7	65.0 29,5
4 DN100	4.500 114,3	15.03 381,76	19.85 504,19	25.50 648	13.00 330	18.00 457	9.25 235	13.00 330	7.50 191	26.00 660	59.0 26,7	95.0 43,0
	6.500 165,1	16.00 406,40	22.13 562,10	25.25 641	13.50 343	20.75 527	9.25 235	13.75 349	7.75 197	27.25 692	80.0 36,2	116.0 52,6
6 DN150	6.625 168,3	16.00 406,40	22.13 562,10	25.25 641	13.50 343	20.75 527	9.25 235	13.75 349	7.75 197	27.25 692	80.0 36,2	116.0 52,6
8 DN200	8.000 203,2	17.50 444,50	23.02 584,71	26.75 679	14.75 375	24.00 610	10.50 267	14.50 368	9.25 235	29.25 743	122.0 55,3	158.0 71,6

COMPONENTI DEL TRIM (STANDARD) – DISEGNO IN VISTA ESPLOSA



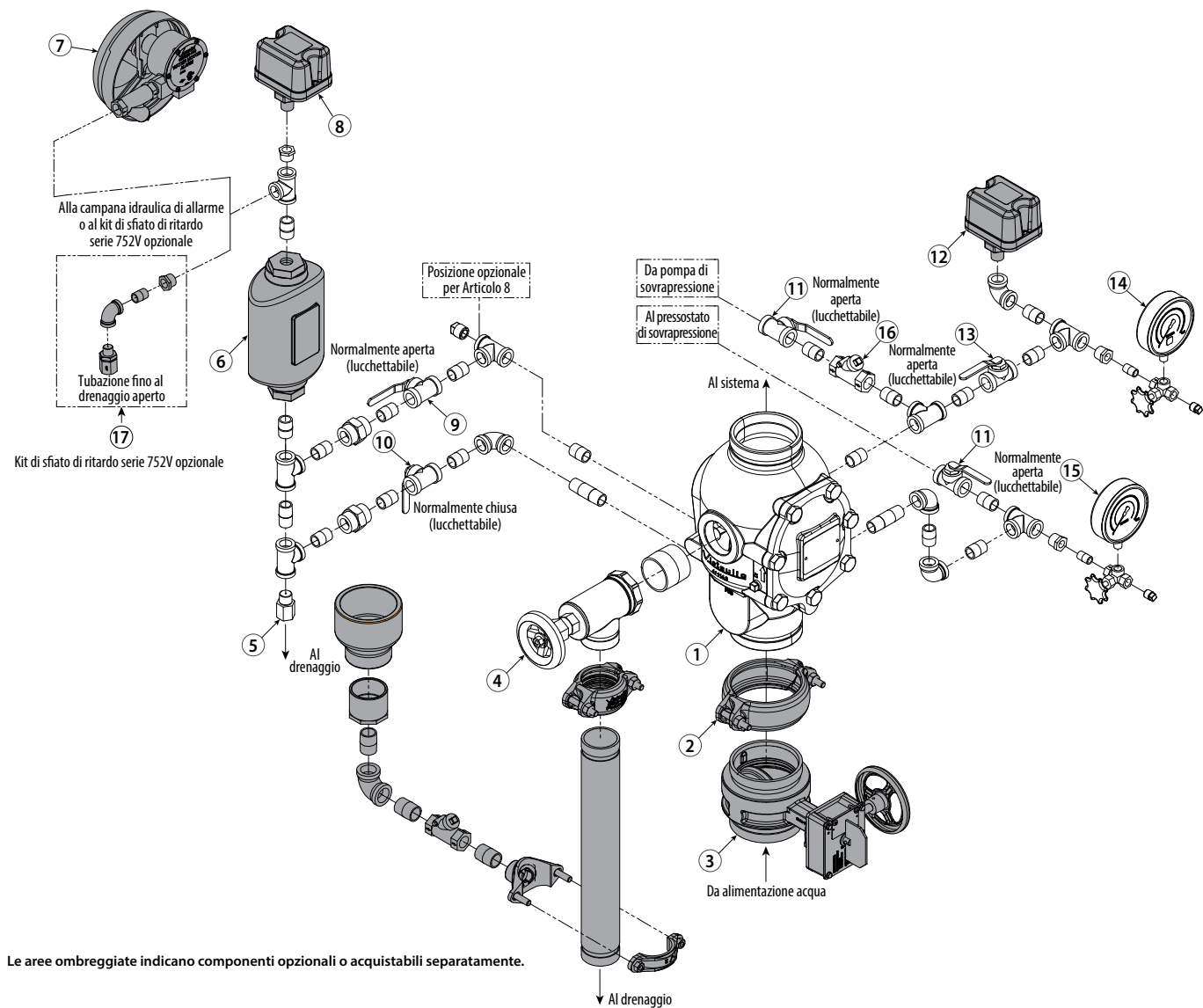
Le aree ombreggiate indicano componenti opzionali o acquistabili separatamente.

Pos.	Descrizione
1	Valvola di ritegno d'allarme FireLock Serie 751
2	Giunto rigido Firelock
3	Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua
4	Valvola di drenaggio principale del sistema
5	Strozzatore di drenaggio linea allarme
6	Assemblaggio camera di ritardo Serie 752
7	Gruppo campana idraulica di allarme Serie 760
8	Pressostato di allarme

Pos.	Descrizione
9	Valvola a sfera sulla linea di allarme (normalmente aperta, lucchettabile)
10	Valvola a sfera sulla linea test di allarme (normalmente chiusa, ucchettabile)
11	Manometro del sistema/Gruppo valvola di misurazione
12	Manometro mandata dell'acqua/Gruppo valvola di misurazione
13	Valvola di ritegno oscillante
14	Kit di sfiato di ritardo serie 752V*

*Installare il kit di sfiato di ritardo Serie 752V quando è richiesto uno sfiato sopra la camera di ritardo Serie 752. Inoltre, il kit di sfiato di ritardo Serie 752V è necessario se sono presenti più valvole di ritegno di allarme FireLock Serie 751 collegate a una campana idraulica di allarme Serie 760 e se una valvola di ritegno isola ogni singola linea.

COMPONENTI DEL TRIM (POMPA DI SOVRAPRESSIONE) – DISEGNO IN VISTA ESPLOSA



Le aree ombreggiate indicano componenti opzionali o acquistabili separatamente.

Pos.	Descrizione
1	Valvola di ritegno d'allarme FireLock Serie 751
2	Giunto rigido Firelock
3	Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua
4	Valvola di drenaggio principale del sistema
5	Strozzatore di drenaggio linea allarme
6	Assemblaggio camera di ritardo Serie 752
7	Gruppo campana idraulica di allarme Serie 760
8	Pressostato di allarme
9	Valvola a sfera sulla linea di allarme (normalmente aperta, lucchettabile)

Pos.	Descrizione
10	Valvola a sfera sulla linea test di allarme (normalmente chiusa, ucchettabile)
11	Valvola a sfera di isolamento pompa di sovrappressione (normalmente aperta - lucchettabile)
12	Pressostato pompa di sovrappressione
13	Valvola a sfera di isolamento pressostato pompa di sovrappressione (normalmente aperta - lucchettabile)
14	Manometro pressione del sistema
15	Manometro alimentazione dell'acqua
16	Valvola di ritegno oscillante
17	Kit di sfido di ritardo serie 752V*

*Installare il kit di sfido di ritardo Serie 752V quando è richiesto uno sfido sopra la camera di ritardo Serie 752. Inoltre, il kit di sfido di ritardo Serie 752V è necessario se sono presenti più valvole di ritegno di allarme FireLock Serie 751 collegate a una campana idraulica di allarme Serie 760 e se una valvola di ritegno isola ogni singola linea.

COMPONENTI INTERNI DELLA VALVOLA – VISTA IN SEZIONE E DISEGNI IN VISTA ESPLOSA

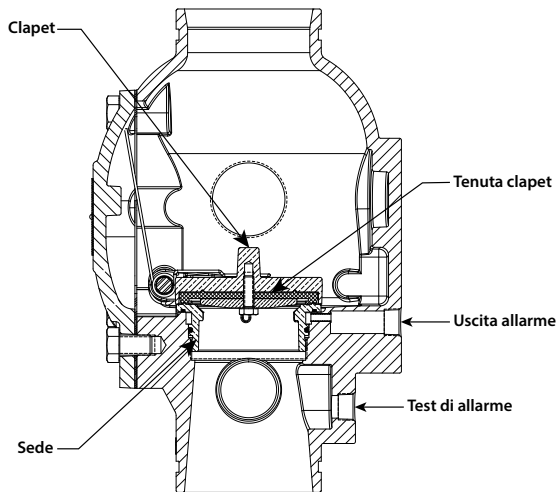
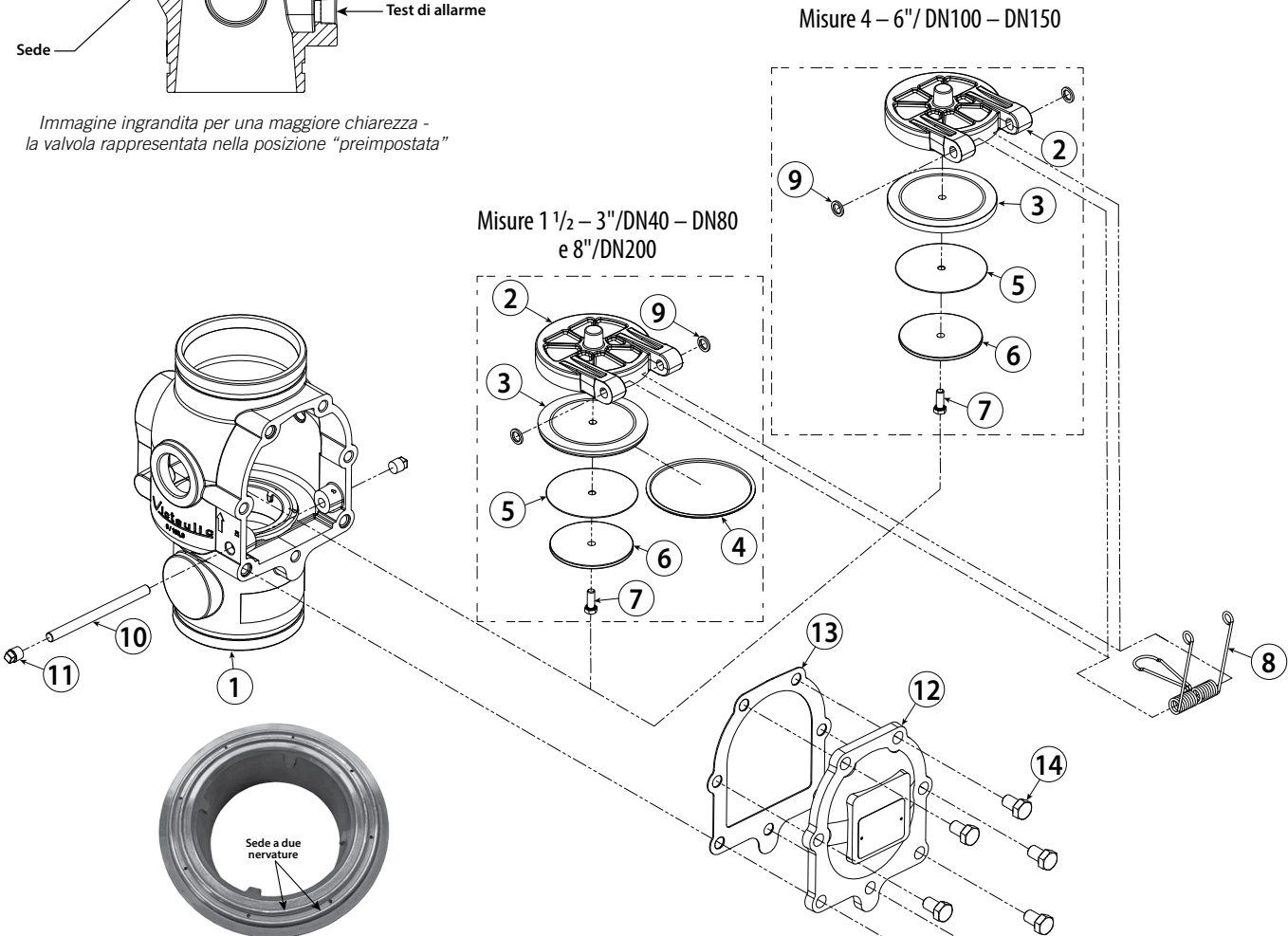


Immagine ingrandita per una maggiore chiarezza - la valvola rappresentata nella posizione "preimpostata"

NOTA

Per valvole di ritegno di allarme Serie 751 da 4 – 6"/ DN100 – DN150 e 165,1 mm:

- Se si fa riferimento a questa sezione per una valvola realizzata prima del settembre 2018, eseguire la scansione del codice QR a sinistra per accedere alle istruzioni per la sostituzione del gruppo tenuta del clapet/gruppo clapet I-30. Il documento I-30 contiene istruzioni aggiuntive per la tenuta del clapet "C" a struttura piena, per le dimensioni riportate in alto.



I corpi valvola nelle dimensioni 4 – 6"/DN100 – DN150 (data di protezione dal settembre 2018 in poi) sono progettati con sede a due nervature. Per la configurazione della tenuta del clapet per valvole di queste dimensioni, consultare il disegno mostrato in alto.

Pos.	Descrizione
1	Corpo della valvola
2	Clapet
3	Tenuta clapet
4	Anello di tenuta*
5	Rondella di tenuta
6	Anello di fissaggio
7	Bullone gruppo tenuta (autosigillante)

Pos.	Descrizione
8	Molla clapet
9	Distanziali (q.tà 2)
10	Albero del clapet
11	Perno di ritenuta albero clapet (q.tà 2)
12	Piastra di copertura
13	Guarnizione della piastra di copertura
14	Bulloni della piastra di copertura

* La pos. 4 (rondella di tenuta) non viene utilizzata con le valvole nelle misure da 4 – 6"/DN100 – DN150.

**VALVOLA DI RITEGNO DI ALLARME FIRELOCK
SERIE 751 (TRIM STANDARD) – NUMERI
DISEGNO GRUPPO TRIM**

Dimensioni		Numero di disegno trim verticale
Pollici nominali DN	Diametro esterno effettivo pollici mm	
1 ½ DN40	1.900 48,3	Z-014-751-201
2 DN50	2.375 60,3	Z-014-751-201
2 ½	2.875 73,0	Z-024-751-201
DN65	3.000 76,1	Z-024-751-201
3 DN80	3.500 88,9	Z-024-751-201
4 DN100	4.500 114,3	Z-040-751-201
	6.500 165,1	Z-060-751-201
6 DN150	6.625 168,3	Z-060-751-201
8 DN200	8.000 203,2	Z-080-751-201

**VALVOLA DI RITEGNO DI ALLARME FIRELOCK
SERIE 751 (TRIM PER L'USO CON LA POMPA
DI SOVRAPRESSIONE) – NUMERI DI DISEGNO
GRUPPO TRIM**

Dimensioni		Numero di disegno trim verticale
Pollici nominali DN	Diametro esterno effettivo pollici mm	
1 ½ DN40	1.900 48,3	Z-014-751-203
2 DN50	2.375 60,3	Z-014-751-203
2 ½	2.875 73,0	Z-024-751-203
DN65	3.000 76,1	Z-024-751-203
3 DN80	3.500 88,9	Z-024-751-203
4 DN100	4.500 114,3	Z-040-751-203
	6.500 165,1	Z-060-751-203
6 DN150	6.625 168,3	Z-060-751-203
8 DN200	8.000 203,2	Z-080-751-203

SEZIONE I

- Configurazione iniziale del sistema

CONFIGURAZIONE INIZIALE DEL SISTEMA

⚠ AVVERTENZA

- La valvola di ritegno di allarme FireLock Serie 751 e la linea di mandata devono essere protette da temperature sotto zero e da danni meccanici.
- Per il corretto funzionamento degli allarmi in un sistema umido, è importante rimuovere tutta l'aria dal sistema. Per il rilascio di tutta l'aria presente nel sistema, possono essere necessari alcuni drenaggi ausiliari.
- Gli allarmi e i quadri elettrici, controllati dal flussostato di allarme montato su colonna, non possono essere interrotti.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può provocare errori di funzionamento della valvola, con conseguenti lesioni letali o gravi alle persone e danni materiali

Fase 1:

Verificare la chiusura e l'assenza di perdite presso tutti i drenaggi del sistema.

Fase 2:

Verificare che il sistema sia stato depressurizzato. Sui manometri la pressione deve essere pari a zero.

Fase 3:

Aprire la valvola per il test del sistema remoto (attacco di ispezione) e tutti i drenaggi ausiliari.

Fase 4:

Chiudere la valvola a sfera della linea di allarme per prevenire l'intervento di allarmi mentre si sta riempiendo il sistema.

Fase 5:

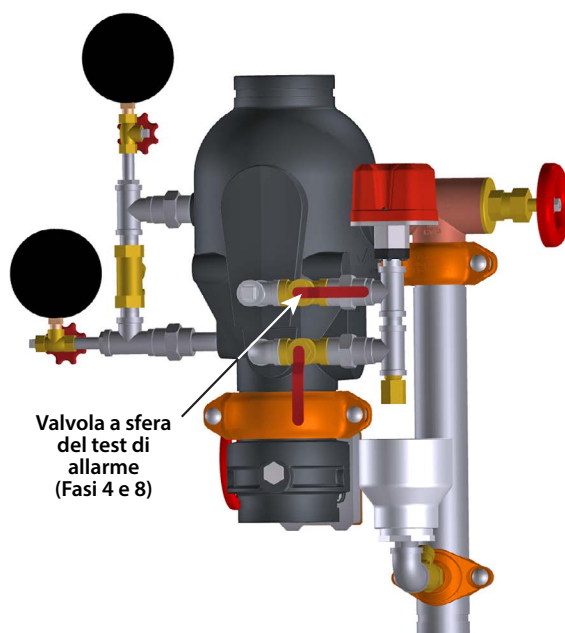
Aprire lentamente la valvola di controllo principale di mandata dell'acqua. Lasciare che il sistema si riempi completamente d'acqua. Lasciare che l'acqua fluisca dalla valvola per test del sistema remoto (connessione di ispezione) e da tutti i drenaggi ausiliari fino a che non sia stata rimossa tutta l'aria dal sistema.

Fase 6:

Chiudere la valvola per il test del sistema remoto (attacco di ispezione) e tutti i drenaggi ausiliari. **NOTA:** Il manometro del sistema deve essere uguale o maggiore del manometro di pressione dell'acqua.

Fase 7:

Aprire completamente la valvola di controllo principale di mandata dell'acqua.



⚠ AVVERTENZA

- La valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile) deve restare in posizione aperta per consentire l'attivazione degli allarmi.

Se la valvola a sfera sulla linea di allarme non resta aperta, si impedirà l'attivazione degli allarmi, con conseguenti gravi lesioni personali e danni all'impianto.

Fase 8:

Aprire la valvola a sfera (lucchettabile) sulla linea di allarme.

Fase 9:

Verificare che le valvole siano tutte nella posizione operativa normale (consultare la tabella seguente).

Trim standard

Valvola	Posizione operativa normale
Valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile)	Aperta
Valvola a sfera sulla linea test allarme (lucchettabile)	Chiusa
Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua	Aperta
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa

Trim per l'uso con la pompa di sovrappressione

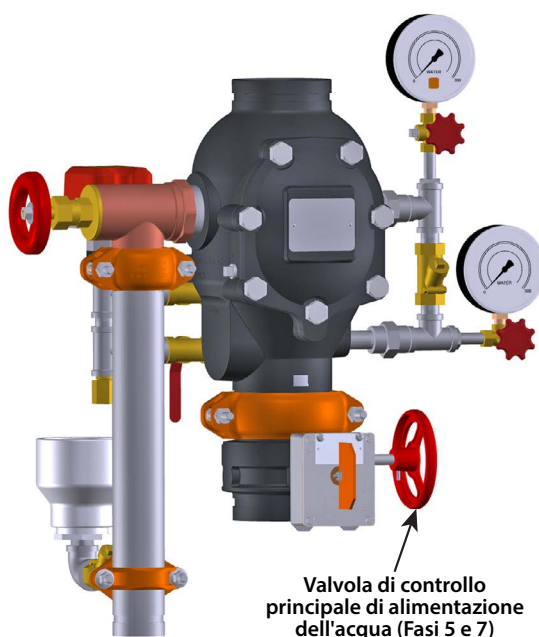
Valvola	Posizione operativa normale
Valvole a sfera di isolamento pompa di sovrappressione	Aperta
Valvola a sfera di isolamento pressostato pompa di sovrappressione	Aperta
Valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile)	Aperta
Valvola a sfera sulla linea test allarme (lucchettabile)	Chiusa
Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua	Aperta
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa

Fase 10:

Informare l'autorità preposta, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area in questione che il sistema è in servizio.

NOTA

- Il funzionamento della pompa di sovrappressione deve essere automatico in risposta a una diminuzione della pressione.



SEZIONE II

- **Resettare il sistema**

RESETTARE IL SISTEMA

Fase 1:

Chiudere la valvola di controllo di mandata dell'acqua.

Fase 2:

Aprire la valvola di drenaggio principale del sistema. Verificare che il sistema sia stato drenato.

Fase 3:

Chiudere la valvola di drenaggio principale del sistema.

Fase 4:

Verificare la chiusura di tutti i drenaggi del sistema e l'assenza di perdite dagli stessi.

Fase 5:

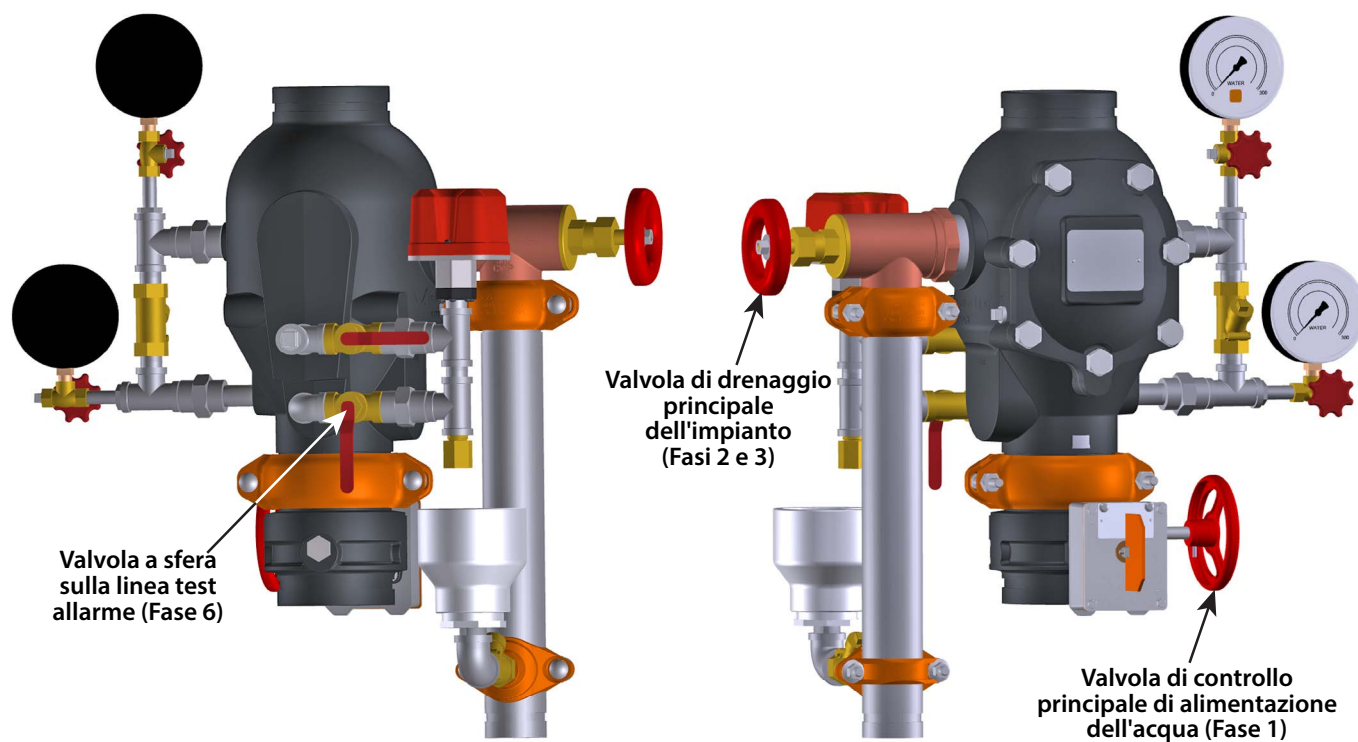
Verificare che il sistema sia stato depressurizzato. Sui manometri la pressione deve essere pari a zero.

Fase 6:

Verificare che la valvola a sfera della linea test di allarme sia chiusa.

Fase 7:

Seguire le fasi 4 – 10 della sezione “Configurazione iniziale del sistema”.



SEZIONE III

- **Requisiti di ispezione e prova**



AVVERTENZA

- Il proprietario dell'immobile o il suo rappresentante sono responsabili di preservare il regolare stato di funzionamento del sistema antincendio.
- Per assicurare il corretto funzionamento del sistema, consultare le schede tecniche NFPA 25, FM o altra norma locale applicabile con requisiti per le ispezioni delle valvole. L'autorità preposta nell'area può richiedere che queste ispezioni vengano eseguite con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità preposta per l'area in questione e fare sempre riferimento alle istruzioni contenute in questo manuale per ulteriori requisiti di ispezione e test.
- La frequenza delle ispezioni deve essere aumentata in presenza di reti idriche contaminate, contenenti sostanze corrosive/incrostanti e atmosfere corrosive.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare un'anomalia del sistema, con decesso o gravi infortuni alle persone e danni materiali.

ISPEZIONE QUOTIDIANA/SETTIMANALE

Per l'esecuzione dei test di drenaggio principali, consultare lo standard NFPA 25, le schede tecniche FM o eventuali requisiti locali applicabili per eseguire ispezioni quotidiane/settimanali. L'autorità preposta nell'area può richiedere che queste ispezioni vengano eseguite con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità preposta nell'area in questione.

1. Con un clima freddo, verificare su base quotidiana che la temperatura dello spazio chiuso sia mantenuta al di sopra dei 40 °F/4 °C.
2. Verificare l'eventuale presenza di danni meccanici e corrosione nella valvola e nel trim. Sostituire ogni parte danneggiata o corrosa.

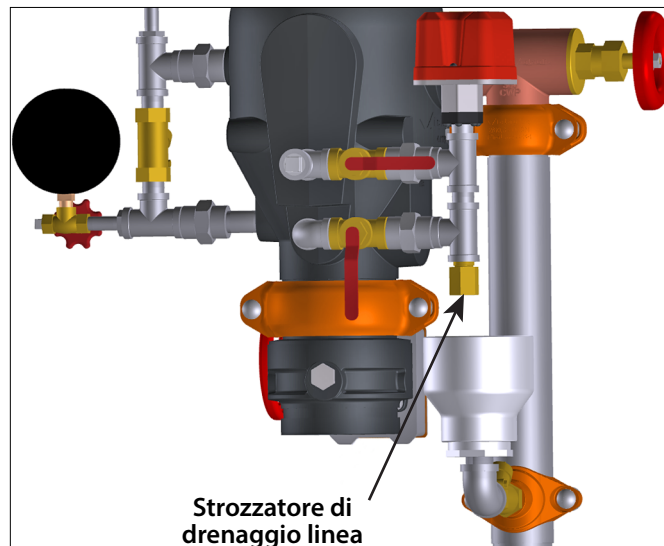
NOTA

- Se la valvola di allarme è dotata di un allarme di bassa pressione, possono essere sufficienti ispezioni con frequenza mensile. Contattare l'autorità locale preposta per requisiti specifici.

ISPEZIONE MENSILE

Per l'esecuzione dei test di drenaggio principali, consultare lo standard NFPA 25, le schede tecniche FM o eventuali requisiti locali applicabili per eseguire ispezioni mensili. L'autorità preposta nell'area può richiedere che queste ispezioni vengano eseguite con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità preposta nell'area in questione.

1. Registrare la pressione del sistema e la pressione dell'acqua di alimentazione. Verificare che la pressione di mandata dell'acqua si trovi nella fascia di pressioni normali osservate nell'area. Una perdita significativa della pressione di mandata dell'acqua può indicare una condizione avversa nell'alimentazione d'acqua. Eventuali variazioni rispetto alle pressioni normali dovranno essere controllate.
2. Verificare l'eventuale presenza di danni meccanici e corrosione nella valvola e nel trim. Sostituire ogni parte danneggiata o corrosa.
3. Verificare che la valvola e il trim siano posti in un'area non soggetta a temperature sotto zero.



4. Se la valvola di allarme è installata in un sistema a pressione variabile, verificare che nessuna perdita continua si stia verificando dallo strozzatore del drenaggio della linea di allarme. **NOTA:** Alcune perdite intermittenti sono da considerarsi normali nello strozzatore di drenaggio della linea di allarme, in quanto la sovrappressione solleva il clapet e consente all'acqua di fluire nella camera intermedia.

5. Verificare che le valvole siano tutte nella posizione operativa normale (consultare la tabella seguente).

Trim standard

Valvola	Posizione operativa normale
Valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile)	Aperta
Valvola a sfera sulla linea test allarme (lucchettabile)	Chiusa
Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua	Aperta
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa

Trim per l'uso con la pompa di sovrappressione

Valvola	Posizione operativa normale
Valvole a sfera di isolamento pompa di sovrappressione	Aperta
Valvola a sfera di isolamento pressostato pompa di sovrappressione	Aperta
Valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile)	Aperta
Valvola a sfera sulla linea test allarme (lucchettabile)	Chiusa
Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua	Aperta
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa

ISPEZIONE ANNUALE

Per l'esecuzione dei test di drenaggio principali, consultare lo standard NFPA 25, le schede tecniche FM o eventuali requisiti locali applicabili per eseguire ispezioni annuali. L'autorità preposta nell'area può richiedere che queste ispezioni vengano eseguite con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità preposta nell'area in questione.

1. Eseguire il test principale obbligatorio secondo quanto previsto nel presente manuale alla Sezione IV.
2. Eseguire un'ispezione interna della valvola di ritegno di allarme come indicato nella Sezione V del presente manuale.

SEZIONE IV

- **Test obbligatorio del drenaggio principale**

AVVERTENZA

- Il proprietario dell'immobile o il suo rappresentante sono responsabili di preservare il regolare stato di funzionamento del sistema antincendio.
- Per assicurare il corretto funzionamento del sistema, consultare le schede tecniche NFPA 25, FM o altra norma locale applicabile con requisiti per le ispezioni delle valvole. L'autorità preposta nell'area può richiedere che queste ispezioni vengano eseguite con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità preposta per l'area in questione e fare sempre riferimento alle istruzioni contenute in questo manuale per ulteriori requisiti di ispezione e test.
- La frequenza delle ispezioni deve essere aumentata in presenza di reti idriche contaminate, contenenti sostanze corrosive/incrostanti e atmosfere corrosive.
- Qualsiasi attività che richieda la messa fuori servizio della valvola può annullare la protezione garantita dal sistema antincendio. Per la protezione delle aree in questione si raccomanda fortemente il ricorso a un servizio di sorveglianza antincendio.
- Prima di eseguire qualsiasi intervento o di testare il sistema, informare l'autorità preposta.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare un'anomalia del sistema, con decesso o gravi infortuni alle persone e danni materiali.

TEST OBBLIGATORIO DEL DRENAGGIO PRINCIPALE

Per l'esecuzione dei test di drenaggio principali, consultare lo standard NFPA 25, le schede tecniche FM o eventuali requisiti locali applicabili. L'autorità preposta nell'area può richiedere che questi test vengano eseguiti con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità preposta nell'area in questione.

1. Informare l'autorità preposta, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area in questione che si eseguirà il test di drenaggio principale.
2. Verificare che sia disponibile un drenaggio sufficiente.
3. Registrare la pressione dell'alimentazione dell'acqua e la pressione dell'acqua del sistema.

NOTA

- **Chiudere la valvola a sfera sulla linea di allarme per prevenire l'intervento di allarmi mentre si sta eseguendo il test di drenaggio principale.**

4. Chiudere la valvola a sfera sulla linea di allarme.
5. Aprire completamente la valvola di drenaggio principale del sistema. Registrare la pressione di alimentazione dell'acqua come pressione residua.
6. Chiudere lentamente la valvola di drenaggio principale del sistema. Registrare la pressione dell'acqua determinata dopo la chiusura della valvola di drenaggio principale del sistema.
7. Confrontare la lettura della pressione residua con la lettura della pressione residua presa nei precedenti test di drenaggio principale. Se si osserva un calo nella lettura della mandata dell'acqua residua, ristabilire la giusta pressione della mandata dell'acqua.

AVVERTENZA

- **La valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile) deve restare in posizione aperta per consentire l'attivazione degli allarmi.**

Se la valvola a sfera sulla linea di allarme non resta aperta, si impedirà l'attivazione degli allarmi, con conseguenti gravi lesioni personali e danni all'impianto.

8. Aprire la valvola a sfera sulla linea di allarme.
9. Verificare che le valvole siano tutte nella posizione operativa normale (consultare la tabella seguente).

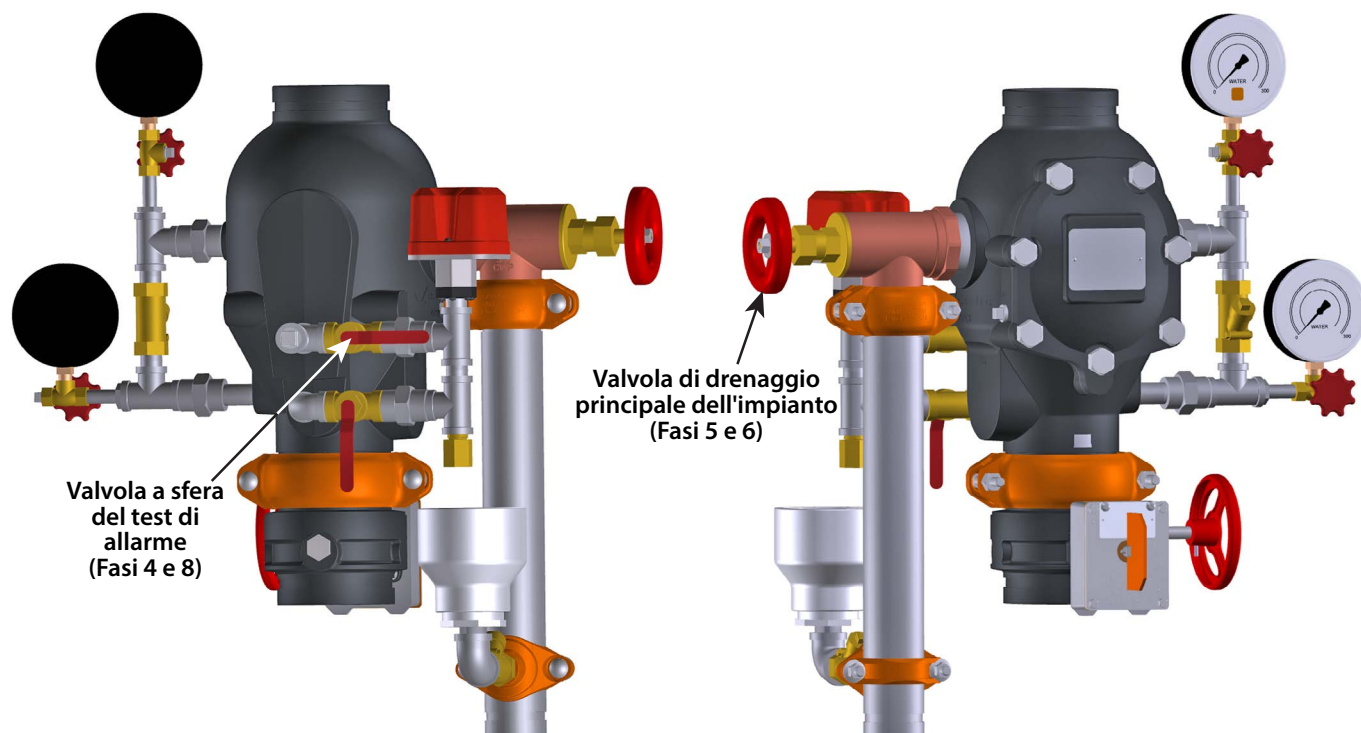
Trim standard

Valvola	Posizione operativa normale
Valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile)	Aperta
Valvola a sfera sulla linea test allarme (lucchettabile)	Chiusa
Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua	Aperta
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa

Trim per l'uso con la pompa di sovrappressione

Valvola	Posizione operativa normale
Valvole a sfera di isolamento pompa di sovrappressione	Aperta
Valvola a sfera di isolamento pressostato pompa di sovrappressione	Aperta
Valvola a sfera sulla linea di allarme (lucchettabile)	Aperta
Valvola a sfera sulla linea test allarme (lucchettabile)	Chiusa
Valvola di controllo principale di alimentazione dell'acqua	Aperta
Valvola di drenaggio principale del sistema	Chiusa

10. Informare l'autorità preposta, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area in questione che la valvola è di nuovo in servizio. Se necessario, inoltrare i risultati dei test all'autorità preposta.



SEZIONE V

- Ispezione interna obbligatoria

⚠ AVVERTENZA	
	
• Depressurizzare e drenare il sistema di tubazioni prima di tentare la rimozione della piastra di copertura dalla valvola. • Il proprietario dell'immobile o il suo rappresentante sono responsabili di preservare il regolare stato di funzionamento del sistema antincendio. • Per assicurare il corretto funzionamento del sistema, consultare le schede tecniche NFPA 25, FM o altra norma locale applicabile con requisiti per le ispezioni delle valvole. L'autorità preposta nell'area può richiedere che queste ispezioni vengano eseguite con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità preposta per l'area in questione e fare sempre riferimento alle istruzioni contenute in questo manuale per ulteriori requisiti di ispezione e test. • La frequenza delle ispezioni deve essere aumentata in presenza di reti idriche contaminate, contenenti sostanze corrosive/incrostanti e atmosfere corrosive. • Qualsiasi attività che richieda la messa fuori servizio della valvola può annullare la protezione garantita dal sistema antincendio. Per la protezione delle aree in questione si raccomanda fortemente il ricorso a un servizio di sorveglianza antincendio. • Prima di eseguire qualsiasi intervento o di testare il sistema, informare l'autorità preposta. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare un'anomalia del sistema, con decesso o gravi infortuni alle persone e danni materiali.	

ISPEZIONE INTERNA OBBLIGATORIA

Per l'esecuzione dei test di drenaggio principali, consultare lo standard NFPA 25, le schede tecniche FM o eventuali requisiti locali applicabili per eseguire ispezioni interne. L'autorità preposta nell'area può richiedere che queste ispezioni vengano eseguite con maggiore frequenza. Verificare i requisiti contattando l'autorità preposta nell'area in questione.

1. Informare l'autorità preposta, i monitor di allarme presso le stazioni remote e quelli nell'area in questione che il sistema è stato messo fuori servizio.
2. Chiudere la valvola di controllo principale di mandata dell'acqua per mettere fuori servizio il sistema.
3. Aprire la valvola di scarico principale e lasciare scaricare completamente il sistema.

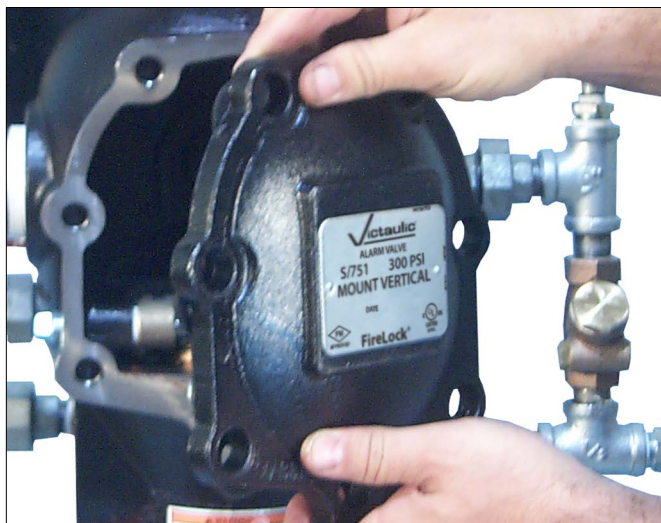
NOTA: Se il sistema è stato in funzione, aprire la valvola per il test del sistema remoto (connessione di ispezione) e tutte le valvole di drenaggio ausiliarie.

⚠ AVVERTENZA

- Verificare che la valvola sia depressurizzata e drenata completamente prima che vengano rimossi i bulloni della piastra di copertura.

La mancata osservanza della presente istruzione può provocare decesso o gravi infortuni alle persone e danni materiali.

4. Una volta scaricata tutta la pressione dal sistema, allentare gradualmente i bulloni della piastra di copertura. **NOTA:** NON rimuovere i bulloni della piastra di copertura finché non saranno tutti allentati.



5. Rimuovere tutti i bulloni della piastra di copertura, insieme alla piastra di copertura e alla sua guarnizione.

⚠ ATTENZIONE

- NON utilizzare solventi o abrasivi sull'anello della sede del corpo della valvola o vicino ad esso.

La mancata osservanza di questa istruzione potrebbe ostacolare la tenuta del clapet, con la conseguenza di perdite nella valvola.



6. Ruotare il clapet per estrarlo dal corpo della valvola. Ispezionare la guarnizione del clapet e l'anello di fissaggio della guarnizione. Eliminare i contaminanti, la sporcizia e i depositi minerali. Pulire ogni foro ostruito nell'anello della sede del corpo della valvola. **NON UTILIZZARE SOLVENTI O ABRASIVI.**
7. Ispezionare il clapet per accertarsi della libertà di movimento e dell'assenza di danni fisici. Sostituire tutte le parti danneggiate o usurate seguendo le istruzioni applicabili nella sezione VI.
8. Reinstallare la piastra di copertura seguendo la sezione "Installazione della guarnizione della piastra di copertura e della piastra di copertura".
9. Riportare il sistema in servizio seguendo la sezione "Resettare il sistema".

SEZIONE VI

- Rimozione e sostituzione la tenuta clapet (tutte le dimensioni)
- Rimozione e sostituzione del gruppo clapet (tutte le dimensioni)
- Installazione della guarnizione piastra di copertura e della piastra di copertura

⚠ AVVERTENZA	
	
• Prima di eseguire qualsiasi intervento o di testare il sistema, informare l'autorità preposta. • Depressurizzare e drenare il sistema di tubazioni prima di tentare la rimozione della piastra di copertura dalla valvola. • Il proprietario dell'immobile o il suo rappresentante sono responsabili di preservare il regolare stato di funzionamento del sistema antincendio. • Per assicurare il corretto funzionamento del sistema, le valvole devono essere ispezionate in conformità agli attuali requisiti NFPA 25 o ai requisiti dell'autorità locale preposta (a seconda di quale norma sia più rigorosa). Consultare sempre le istruzioni in questo manuale per ispezioni ulteriori e requisiti di test. • La frequenza delle ispezioni deve essere aumentata in presenza di reti idriche contaminate, contenenti sostanze corrosive/incrostanti e atmosfere corrosive. • Qualsiasi attività che richieda la messa fuori servizio della valvola può annullare la protezione garantita dal sistema antincendio. Per la protezione delle aree in questione si raccomanda fortemente il ricorso a un servizio di sorveglianza antincendio. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare un'anomalia del sistema, con decesso o gravi infortuni alle persone e danni materiali.	

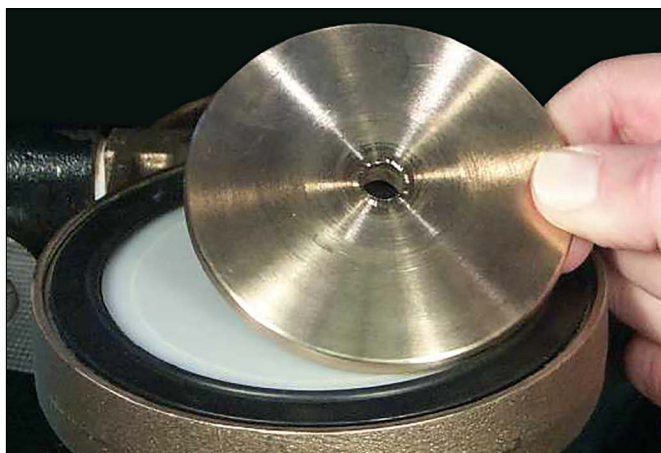
NOTA	
	Per valvole di ritegno di allarme Serie 751 da 4 – 6" / DN100 – DN150 e 165,1 mm: • Se si fa riferimento a questa sezione per una valvola realizzata prima del settembre 2018, eseguire la scansione del codice QR a sinistra per accedere alle istruzioni per la sostituzione del gruppo tenuta del clapet/gruppo clapet I-30. Il documento I-30 contiene istruzioni aggiuntive per la tenuta del clapet "C" a struttura piena, per le dimensioni riportate in alto.

RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DELLA TENUTA CLAPET (TUTTE LE DIMENSIONI)

1. Seguire i passaggi 1 – 6 della sezione "Ispezione interna obbligatoria".



2. Rimuovere il bullone di assemblaggio/tenuta del bullone dalla tenuta del clapet.



3. Rimuovere l'anello di tenuta guarnizione. Conservare l'anello di tenuta per il rimontaggio.

⚠ ATTENZIONE

- **NON** sollevare la rondella di tenuta fuori dalla tenuta del clapet dal foro più interno.

La mancata osservanza di questa istruzione potrebbe danneggiare la rondella di tenuta, con la conseguenza di una tenuta non corretta del clapet e di perdite nella valvola.



4. Sollevare il bordo della vecchia rondella di tenuta dall'interno della

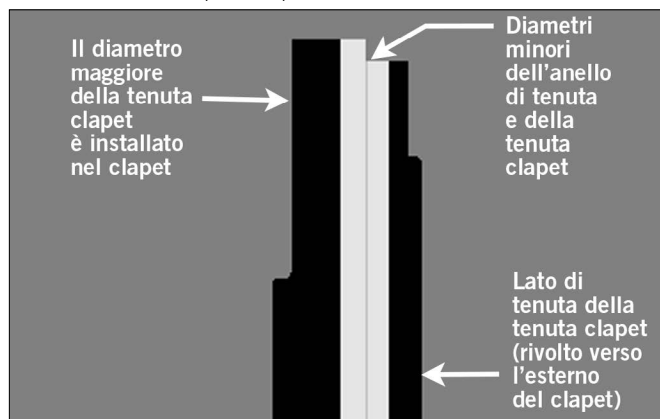
tenuta del clapet, come illustrato sopra.



5. Rimuovere e gettare la vecchia rondella di tenuta.



6. Fare leva per togliere la tenuta dal clapet. Per le misure da 1 ½ – 3"/DN40 – DN80 e 8"/DN200, verificare che l'anello di tenuta venga rimosso con la tenuta del clapet. Sostituire la vecchia tenuta del clapet con un nuovo gruppo tenuta fornito da Victaulic. Procedere al punto 6a per le misure 1 ½ – 3"/DN40 – DN80 e 8"/DN200 o il punto 7 per tutte le altre misure.



- 6a. **PER LE MISURE 1 ½ – 3"/DN40 – DN80 E 8"/DN200:**

Verificare che l'anello di tenuta sia installato correttamente nella nuova tenuta del clapet, come mostrato in alto. Il diametro minore dell'anello di tenuta deve essere installato rivolto verso la superficie di tenuta della tenuta clapet. Procedere al punto 7.



7. Verificare che la rondella di tenuta sia completamente inserita sotto il bordo sigillante della guarnizione.

ATTENZIONE

- **NON** utilizzare solventi o abrasivi sull'anello della sede del corpo della valvola o vicino ad esso.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio forniti da Victaulic.

La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare un funzionamento errato della valvola, con conseguenti danni materiali.

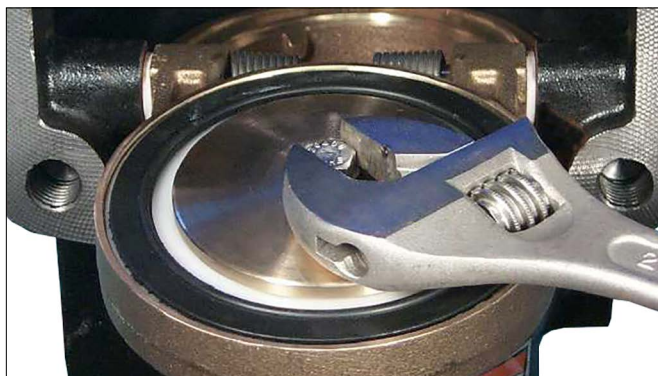
8. Rimuovere tutti i frammenti dal clapet. Ispezionare il clapet per verificare che non abbia riportato danni che possano compromettere la capacità di tenuta della tenuta clapet. Pulire ogni foro ostruito nell'anello della sede del corpo della valvola. **NON UTILIZZARE SOLVENTI O ABRASIVI.** Se il clapet richiede la sostituzione, contattare Victaulic e seguire la sezione "Rimozione e sostituzione del gruppo clapet (tutte le dimensioni)".



9. Installare delicatamente la tenuta clapet nel clapet. **PER LE MISURE 1 1/2 - 3"/DN40 - DN80 E 8"/DN200:** Verificare che l'anello di tenuta scatti in posizione all'interno del clapet.



10. Posizionare l'anello di fissaggio della tenuta (lato piatto rivolto verso il basso) nella rondella della tenuta del clapet, come mostrato in alto.



11. Inserire il bullone del gruppo tenuta/tenuta del bullone nell'anello di fissaggio della tenuta e nel clapet. Serrare il bullone del gruppo di tenuta/tenuta del bullone al valore della coppia riportato nella tabella seguente per assicurare una tenuta corretta.

GRUPPO TENUTA OBBLIGATORIO - COPPIE DI SERRAGGIO - PER LE MISURE 1 1/2 - 3"/DN40 - DN80 E 8"/DN200

Dimensioni		Coppia richiesta pollici-libbra/N•m
Pollici nominali DN	Diametro esterno effettivo pollici mm	
1 1/2 DN40	1.900 48,3	40 5
2 DN50	2.375 60,3	40 5
2 1/2	2.875 73,0	90 10
DN65	3.000 76,1	90 10
3 DN80	3.500 88,9	90 10
8 DN200	8.000 203,2	160 18

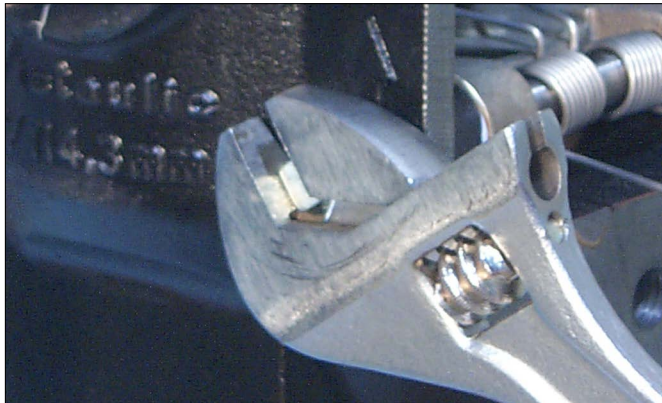
GRUPPO TENUTA OBBLIGATORIO - COPPIE DI SERRAGGIO - Per le misure 4 - 6"/DN100 - DN150

Dimensioni		Coppia richiesta pollici-libbre/N•m
Pollici nominali DN	Diametro esterno effettivo pollici mm	
4 DN100	4.500 114,3	75 8
	6.500 165,1	75 8
6 DN150	6.625 168,3	75 8

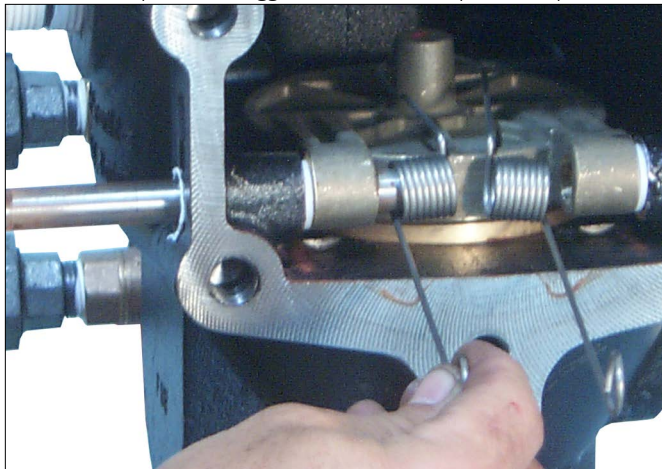
12. Reinstallare la piastra di copertura seguendo la sezione "Installazione della guarnizione della piastra di copertura e della piastra di copertura".
13. Riportare il sistema in servizio seguendo la sezione "Resetare il sistema".

RIMOZIONE E SOSTITUZIONE DEL GRUPPO CLAPET (TUTTE LE DIMENSIONI)

1. Seguire i passaggi 1 – 5 della sezione "Ispezione interna obbligatoria".



2. Estrarre i perni di fissaggio dell'albero del clapet dal corpo valvola.



3. Rimuovere l'albero del clapet. **NOTA:** Mentre si rimuove l'albero, i due distanziali e la molla del clapet usciranno dalle rispettive sedi. Conservare i distanziali e la molla del clapet per la successiva reinstallazione.

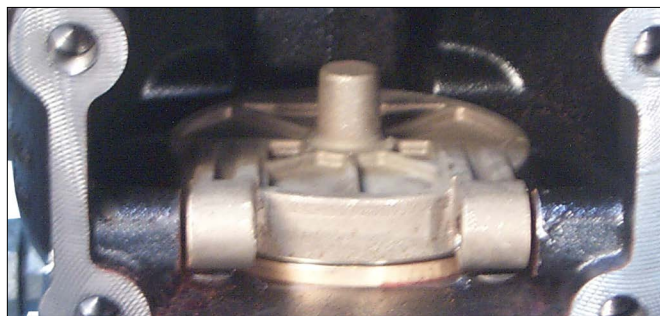


4. Rimuovere il gruppo clapet dall'anello di sede del corpo della valvola. Pulire ogni foro ostruito nell'anello della sede del corpo della valvola. **NON UTILIZZARE SOLVENTI O ABRASIVI.**

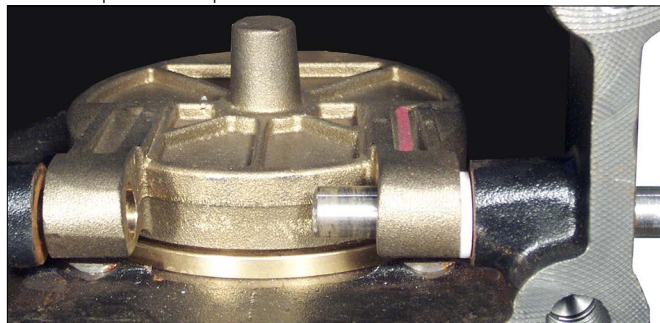
⚠ ATTENZIONE

- **NON** utilizzare solventi o abrasivi sull'anello della sede del corpo della valvola o vicino ad esso.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio forniti da Victaulic.

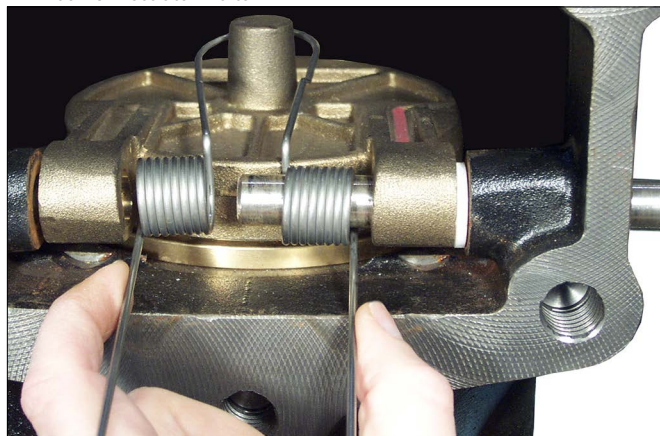
La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare un funzionamento errato della valvola, con conseguenti danni materiali.



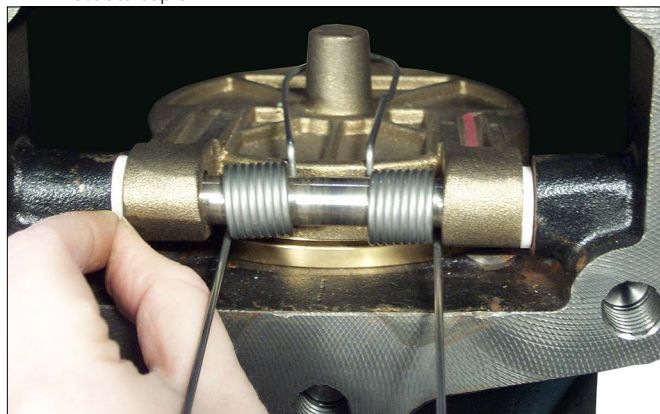
5. Posizionare il nuovo gruppo clapet nell'anello di sede del corpo della valvola. Verificare che i fori dei bracci del clapet siano allineati con quelli nel corpo valvola.



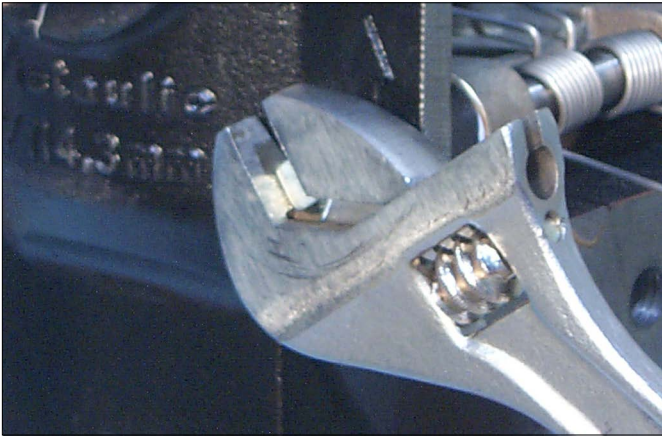
6. Introdurre parzialmente l'albero del clapet nel corpo valvola e posizionare un distanziale tra il clapet e il corpo valvola, come mostrato in alto.



7. Installare la molla clapet nell'albero del clapet. Verificare che l'anello della molla del clapet sia rivolto verso il clapet, come mostrato sopra.



8. Posizionare l'altro distanziale tra il clapet e il corpo valvola. Finire di inserire l'albero del clapet attraverso il braccio del clapet e il corpo della valvola, come mostrato in alto.



9. Applicare del frenafiletti su ciascun perno di ritenuta dell'albero del clapet. Installare i perni di ritenuta dell'albero del clapet nel corpo valvola e serrare a mano.
- 9a. Serrare i perni di fissaggio dell'albero del clapet fino a portarli in battuta, metallo contro metallo, con il corpo valvola.
- 9b. Controllare che il clapet sia libero di muoversi.
10. Reinstallare la piastra di copertura seguendo la sezione "Installazione della guarnizione della piastra di copertura e della piastra di copertura".

INSTALLAZIONE DELLA PIASTRA DI COPERTURA E DELLA RELATIVA GUARNIZIONE

ATTENZIONE

- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio forniti da Victaulic.

La mancata osservanza di queste istruzioni può causare un funzionamento errato della valvola, con conseguenti danni materiali.

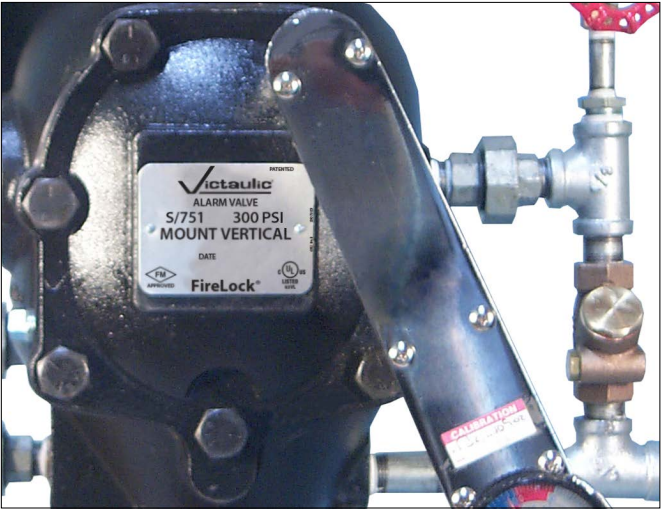
1. Verificare che la guarnizione della piastra di copertura sia in buone condizioni. Se la guarnizione è danneggiata o usurata, sostituirla con una nuova guarnizione fornita da Victaulic.



2. Allineare i fori della guarnizione della piastra di copertura con i fori nella piastra di copertura.
3. Inserire un bullone della piastra di copertura attraverso la piastra stessa e la sua guarnizione per facilitare l'allineamento.

ATTENZIONE

- NON serrare eccessivamente i bulloni della piastra di copertura. In caso contrario la guarnizione della piastra di copertura potrebbe danneggiarsi e provocare perdite nella valvola.



4. Allineare la piastra di copertura/guarnizione alla valvola. Verificare che i bracci della molla del clapet siano ruotati nella posizione in cui erano stati installati. Serrare tutti i bulloni della piastra di copertura nella piastra di copertura/corpo della valvola.
5. Avvitare tutti i bulloni della piastra di copertura secondo uno schema incrociato. Consultare la tabella sottostante "Coppie richieste per il bullone della piastra di copertura" per le coppie richieste. NON serrare eccessivamente i bulloni della piastra di copertura.

COPPIE RICHIESTE PER IL BULLONE DELLA PIASTRA DI COPERTURA

Dimensioni		Coppia richiesta pollici-libbre/N•m
Pollici nominali DN	Diametro esterno effettivo pollici mm	
1 ½ DN40	1.900 48,3	30 41
2 DN50	2.375 60,3	30 41
2 ½	2.875 73,0	60 81
DN65	3.000 76,1	60 81
3 DN80	3.500 88,9	60 81
4 DN100	4.500 114,3	100 136
	6.500 165,1	115 156
6 DN150	6.625 168,3	115 156
8 DN200	8.000 203,2	100 136

6. Riportare il sistema in servizio seguendo la sezione "Resettare il sistema".

SEZIONE VII

• Risoluzione problemi

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI – SISTEMA

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il manometro dell'acqua del sistema sta oscillando con la pressione di alimentazione.	La valvola di ritegno nella linea di bypass è installata al rovescio.	Controllare l'orientamento della valvola di ritegno di bypass. La freccia deve essere rivolta dal lato alimentazione al lato del sistema.
	Sono presenti residui nella valvola ritegno di bypass.	Togliere il tappo filettato della valvola di ritegno e rimuovere i detriti. Verificare che il clapet sia libero di muoversi.
Vi sono perdite di acqua dalla camera intermedia.	L'acqua fluisce a valle della tenuta.	Verificare che la tenuta del clapet e la relativa sede non siano danneggiate. Verificare che non siano presenti detriti nella tenuta e nella sede del clapet. Verificare che non vi sia alcuna depressione sulla linea di allarme. Se si riscontra una depressione sulla linea di allarme, montare il kit di sfato di ritardo serie 752V oppure creare un foro di sfato sulla linea stessa.
	È presente un flusso a valle della valvola.	Intercettare qualsiasi flusso a valle della valvola.
	Non è stato creato alcun differenziale di pressione a livello della valvola.	Verificare che la linea di bypass sia installata correttamente o che la pompa di sovrappressione (se presente) sia correttamente configurata.
La campana idraulica di allarme non suona o il suono è debole.	Nessun flusso d'acqua nella camera intermedia.	Verificare che i fori nell'anello della sede del corpo valvola non siano ostruiti. Verificare che l'orifizio dalla camera intermedia alla linea di allarme non sia ostruito.
	L'acqua dalla linea di allarme potrebbe fuoriuscire dal drenaggio della linea di allarme di un'altra valvola.	Verificare la presenza di valvole di ritegno che isolino la linea di allarme di ogni valvola nel sistema.
	Uno strozzatore di dimensioni errate è installato nel drenaggio della linea di allarme.	Verificare che lo strozzatore di dimensioni corrette sia installato nel drenaggio della linea di allarme. Se lo strozzatore di dimensioni corrette non è installato, fare riferimento al disegno del trim per sostituire il limitatore con uno di dimensioni corrette.

Valvola di ritegno di allarme FireLock™ Serie 751

(Valvola di allarme UL/FM e trim con o senza pompa di sovrappressione)
